BOSCH

Professional

GFP 18V-10



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

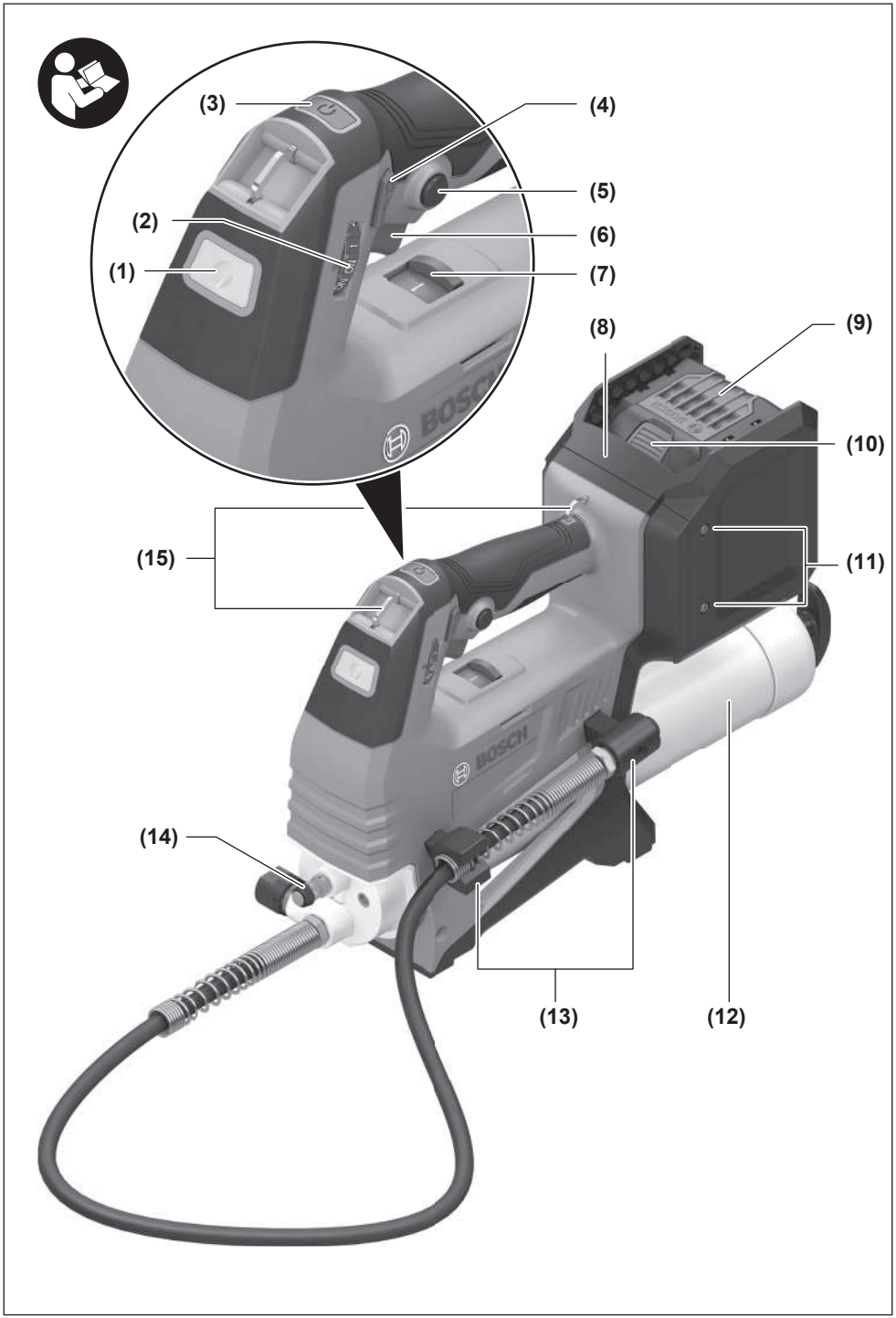
1 609 92A 9TA (2026.10) O / 17

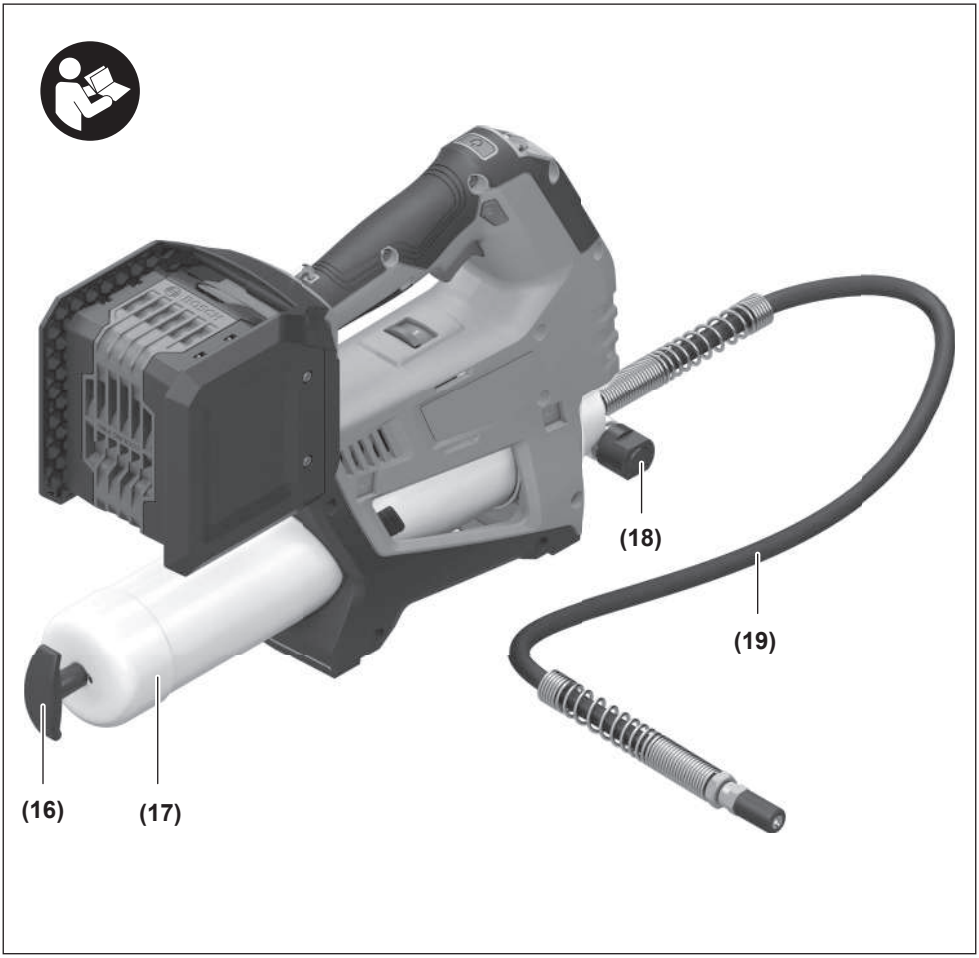
1 609 92A 9TA

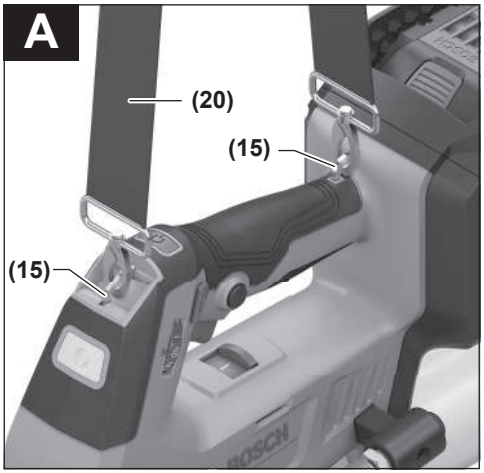
fr Notice originale

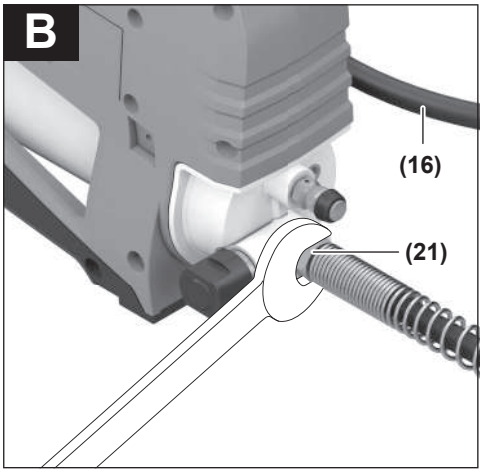
Français ..... Page 8

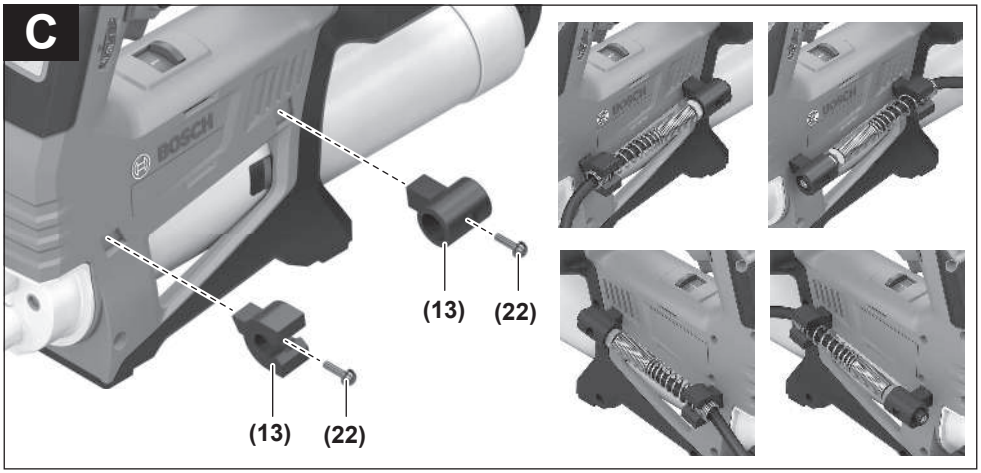
https://eu-doc.bosch.com/

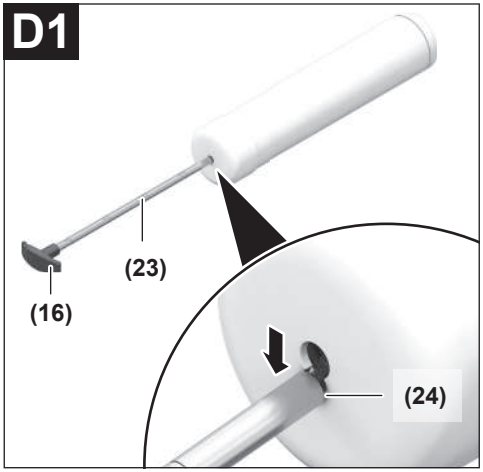

(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
(15)
BOSCH

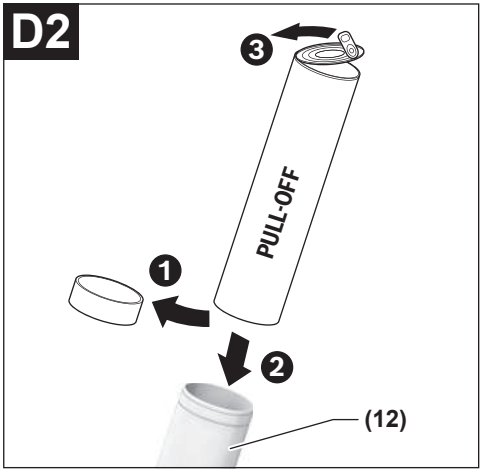

(18)
(19)
(16)
(17)

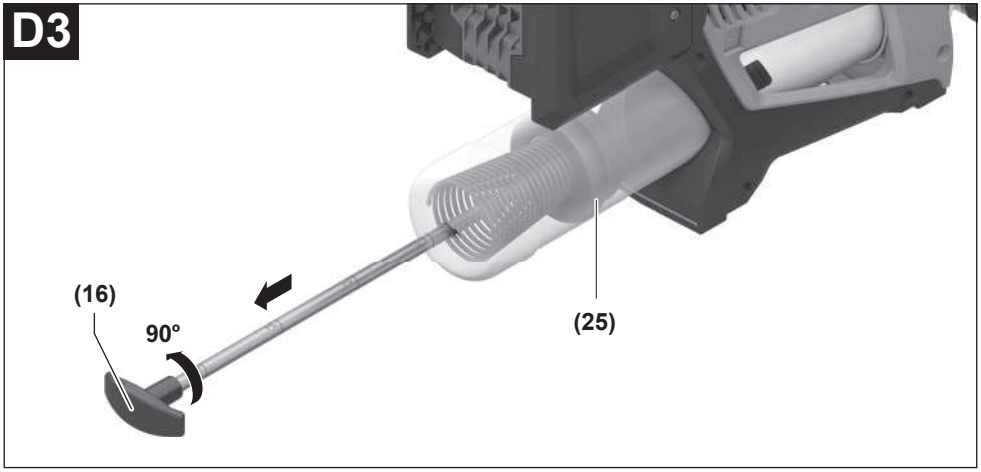

A
(20)
(15)
(15)
BOSCH

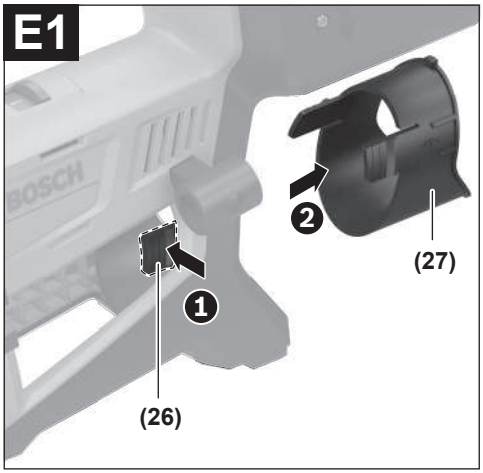

B
(16)
(21)

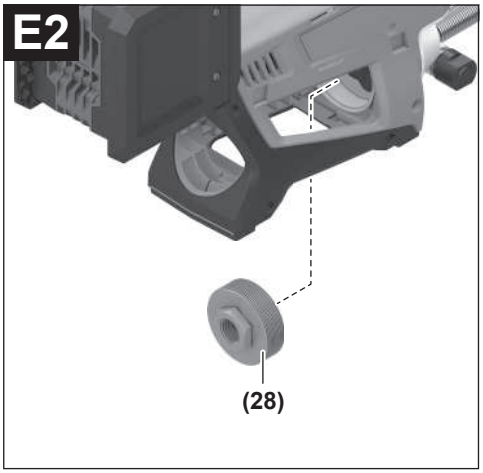

C
(13)
(22)
(13)
(22)

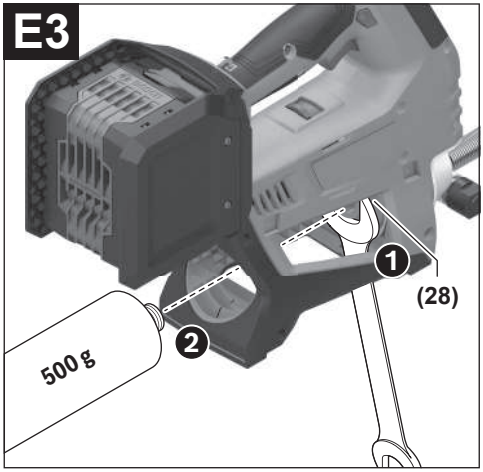

D1
(23)
(16)
(24)

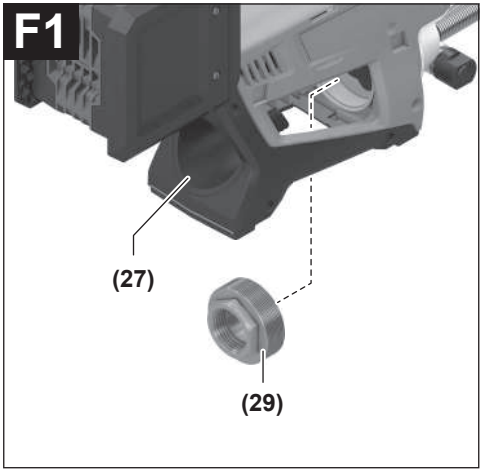

D2
3
PULL-OFF
1
2
(12)

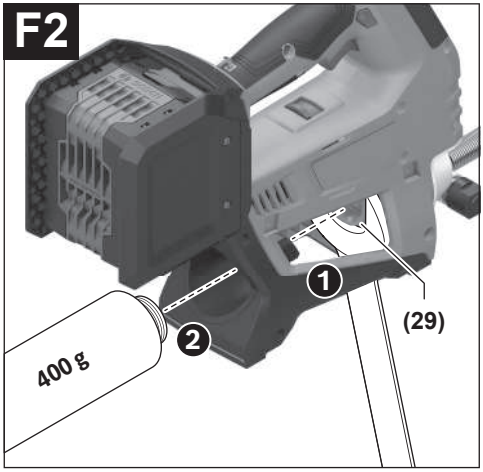

D3
(16)
90°
(25)

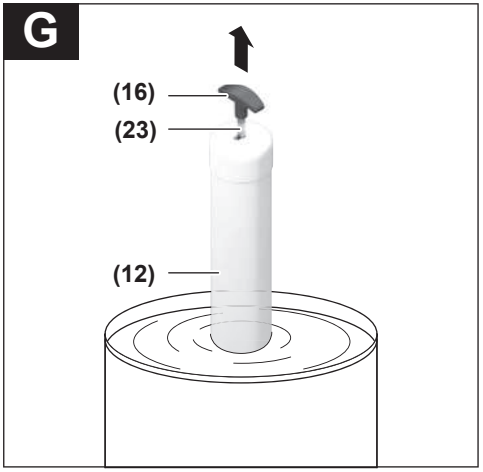

E1
BOSCH
2
(27)
1
(26)


E2
(28)

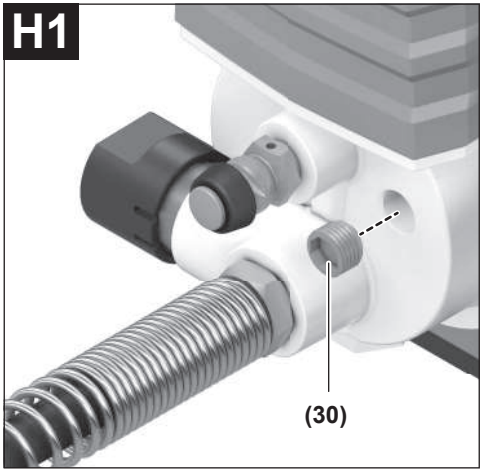

E3
1
(28)
2
500 g


F1
(27)
(29)

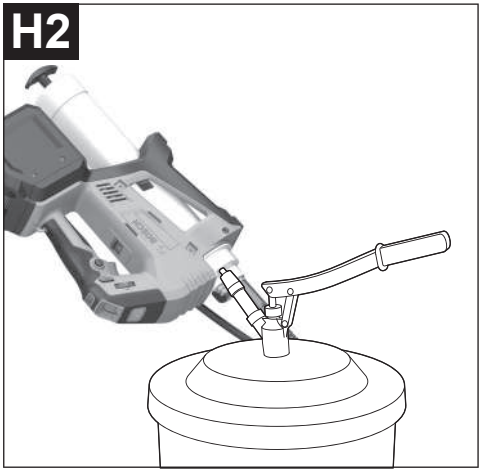

F2
1
(29)
2
400 g


G
(16)
(23)
(12)

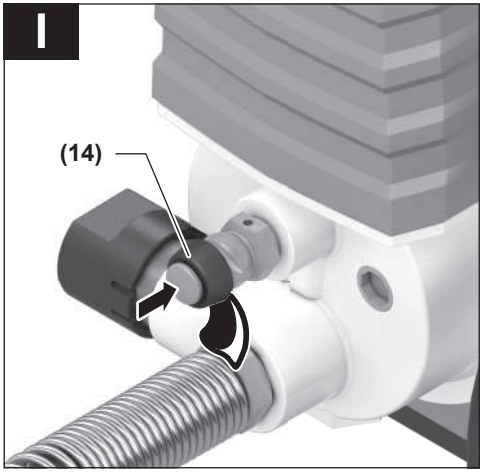
H1



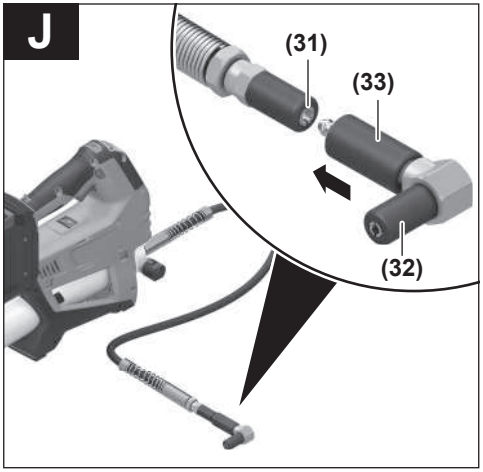
H2



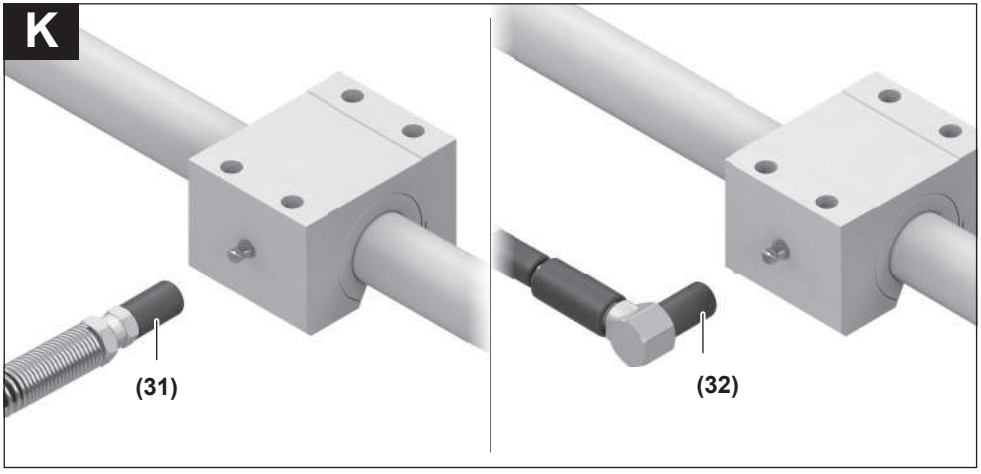
I



J



K



Français

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- ▶ **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- ▶ **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- ▶ **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- ▶ **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- ▶ **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- ▶ **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- ▶ **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- ▶ **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité pour pompes à graisse

- ▶ **Portez des gants et lunettes de protection, un casque antibruit et des chaussures antidérapantes lors de l'utilisation de la pompe à graisse.**
- ▶ **N'approchez pas les mains de la tige de poussée.** Vous pourriez vous pincer les doigts lors de l'utilisation de la pompe à graisse.
- ▶ **Ne laissez pas la pompe à graisse au soleil.** Les graisses et lubrifiants risqueraient de s'enflammer.
- ▶ **Ne rangez et n'utilisez pas les graisses et lubrifiants à proximité de flammes ou de sources de chaleur.** Les graisses et lubrifiants risqueraient de s'enflammer.
- ▶ **Assurez-vous que le flexible a été vissé avec un couple de serrage de 13 – 16 Nm.** Le flexible risque sinon de se desserrer lors de l'utilisation de la pompe à graisse.
- ▶ **La valve de remplissage doit être compatible avec le raccord de remplissage et conçue pour une pression d'au moins 690 bar.** Cela permet d'exclure tout risque d'endommagement de la pompe basse pression.
- ▶ **N'utilisez que des graisses conformes aux classes NLGI indiquées dans les caractéristiques techniques. Observez également les instructions du fabricant de graisse.** Les produits non autorisés, p. ex. les huiles, risquent de gicler, de causer des blessures aux yeux ou d'endommager la pompe à graisse.
- ▶ **Lisez et observez les indications du fabricant de graisse avant d'utiliser la pompe à graisse.**
- ▶ **Retirez la batterie avant toute intervention sur la pompe à graisse (avant tout changement de cartouche p. ex.)**. Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
- ▶ **Lors de travaux en hauteur, sécurisez correctement la pompe à graisse avec une sécurité antichute.** Cela permet d'éviter tout risque de blessures de personnes et tout endommagement de la pompe à graisse au cas où elle viendrait à tomber par inadvertance. N'utilisez pas la bandoulière en tant que sécurité antichute.
- ▶ **Contrôlez la pompe à graisse et le flexible avant chaque utilisation. N'utilisez plus la pompe à graisse si vous constatez des dommages ou des traces d'usure sur la pompe ou le flexible. Ne bloquez pas ou ne coudez pas le flexible.** Les pressions élevées qui entrent en jeu pourraient causer la cassure du flexible et la graisse qui s'échappe risquerait de causer des blessures.

- ▶ **N'écrasez pas le flexible et ne le pliez pas en exerçant une force élevée.** Le flexible pourrait se fissurer, se casser ou se déformer.
- ▶ **Ne portez pas la pompe à graisse en la tenant par le flexible ou la poignée de tige.**
- ▶ **Lors de l'utilisation de la pompe à graisse, n'orientez pas le flexible vers vous ou vers des personnes se trouvant à proximité.**La graisse qui gicle pourrait causer des blessures.
- ▶ **Veillez à ce que la pompe à graisse reste propre. Essuyez la graisse qui a débordé et qui adhère au boîtier.** La pompe à graisse ne risquera alors pas de glisser entre vos doigts et de causer des blessures.
- ▶ **N'utilisez que des accessoires d'origine Bosch**.
- ▶ **Choisissez un poste de travail propre, sec, bien éclairé et bien aéré.**
- ▶ **Si la batterie est endommagée ou utilisée de manière inappropriée, des vapeurs peuvent s'en échapper. La batterie peut prendre feu ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **N'apportez aucune modification à la batterie et ne la démontez pas.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Les objets pointus tels que des clous ou un tournevis, ou le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier pourraient endommager la batterie.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **N'utilisez l'accu que sur les produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.



Conservez la batterie à l'abri de la chaleur, en la protégeant p. ex. de l'ensoleillement direct, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de courts-circuits.

Description des prestations et du produit



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'outil électroportatif est conçu pour lubrifier des pièces mobiles via les points de lubrification/graisseurs prévus, au moyen de graisses compatibles conditionnées en cartouches ou fûts.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

(1) Éclairage de travail LED
(2) Molette de présélection de courses de pompage
(3) Interrupteur Marche/Arrêt de la LED d'éclairage
(4) Verrouillage
(5) Bouton de blocage
(6) Interrupteur Marche/Arrêt
(7) Sélecteur de vitesse
(8) Couvre-batterie
(9) Accu[a)]
(10) Bouton de déverrouillage de la batterie[a)]
(11) Vis du couvre-batterie
(12) Cylindre de graisse
(13) Attache de tuyau flexible
(14) Purgeur
(15) Étriers pour bandoulière
(16) Poignée de tige de poussée
(17) Bouchon de cylindre
(18) Valve de surpression
(19) Tuyau flexible
(20) Bandoulière
(21) Écrou (pour fixation du tuyau flexible sur l'outil)
(22) Vis d'attache de tuyau flexible
(23) Tige de poussée
(24) Gorge de blocage
(25) Piston suiveur
(26) Languette
(27) Pièce de réduction
(28) Adaptateur pour cartouches à visser de 500 g[a)]
(29) Adaptateur pour cartouches à visser de 400 g[a)]
(30) Bouchon fileté
(31) Embout
(32) Embout coudé à 90°
(33) Manchon

a) **Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.**

Caractéristiques techniques

Pompe à graisse sans-fil		GFP 18V-10
Numéro de référence		**3 601 JN6 0..**
Tension nominale	V =	18
Capacité en graisse	g	400
Pression d'utilisation max.	psi	10 000
Débit d'éjection max.	g/min	320
Longueur du tuyau flexible	mm	1200
Type de graisse admissible		**NLGI 0–2**

Pompe à graisse sans-fil		GFP 18V-10
Poids[A)]	kg	4,4
température ambiante recommandée en charge	°C	0 … +35
températures ambiantes admissibles pendant l'utilisation[B)] et pour le stockage	°C	-20 … +50
Batteries compatibles		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Chargeurs recommandés		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Sans batterie (vous trouverez le poids des batteries sous www.bosch-professional.com)

B) performances réduites à des températures < 0 °C

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme **EN 62841-1**.

Le niveau de pression acoustique en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de **77** dB(A). Incertitude K =3 dB. Le niveau sonore peut dépasser les valeurs indiquées pendant l'utilisation de l'outil.**Portez un casque antibruit !**

Taux de vibration a_h (vibrations continues), p_F (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon **EN 62841-1**:

a_h = **0,9** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **54** m/s^2 (K = **19** m/s^2)

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués dans cette notice d'utilisation ont été mesurés selon une procédure de mesure normalisée et peuvent être utilisés pour établir une comparaison entre différents outils électroportatifs. Ils peuvent aussi servir de base à une estimation préliminaire du taux de vibration et du niveau sonore.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués s'appliquent pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore peuvent différer. Il peut en résulter des vibrations et un niveau sonore nettement plus élevés pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau de vibration et du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un niveau de vibration et un niveau sonore nettement plus faibles pendant toute la durée de travail.

Prévoyez des mesures de protection supplémentaires permettant de protéger l'utilisateur de l'effet des vibrations, par exemple : maintenance de l'outil électroportatif et des accessoires de travail, maintien des mains au chaud, organisation des procédures de travail.

Accu

Bosch vend ses outils électroportatifs sans-fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si un accu est fourni ou non avec l'outil électroportatif.

Recharge de l'accu

▶ **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre outil électroportatif.

Remarque : Les dispositions internationales en vigueur pour le transport de marchandises obligent à livrer les accus Lithium-Ion partiellement chargés. Pour que les accus soient pleinement performants, chargez-les complètement avant leur première utilisation.

Mise en place de l'accu

Insérez l'accu dans le compartiment à accu jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait de l'accu

Pour retirer l'accu, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'accu et sortez l'accu de l'outil électroportatif. **Ne forcez pas.**

L'accu dispose d'un double verrouillage permettant d'éviter qu'il tombe si vous appuyez par mégarde sur le bouton de déverrouillage d'accu. Tant que l'accu est en place dans l'outil électroportatif, un ressort le maintient en position.

Indicateur de niveau de charge de l'accu

Remarque : Tous les types d'accu ne possèdent pas d'indicateur d'état de charge.

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge ⓞ ou ⌧. L'affichage du niveau de charge est également possible après retrait de l'accu.

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Le niveau de charge de l'accu est également affiché sur l'écran de contrôle Affichages d'état.

Batterie du type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	60–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	30–60 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–30 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Type de batterie ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 5 LED	80–100 %
Allumage permanent en vert de 4 LED	60–80 %
Allumage permanent en vert de 3 LED	40–60 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	20–40 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–20 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Détection du risque de défectuosité des batteries

EXPERT18V... | EXBA18V...

Les LED des indicateurs d'état de charge ne font pas que renseigner sur le niveau de charge de la batterie, elles servent aussi à signaler une éventuelle défectuosité de la batterie.

Pour activer la fonction, maintenez la touche de l'indicateur d'état de charge enfoncée pendant 3 secondes. L'analyse de la batterie est signalée par l'allumage successif des LED de l'indicateur d'état de charge. Le résultat est visible sur l'indicateur d'état de charge.



1 LED : La batterie a une forte probabilité d'être endommagé. Il se peut que ses performances et son autonomie soient déjà réduites. Il est recommandé de remplacer la batterie.



5 LED : La batterie est en bon état et présente une faible probabilité d'être endommagée.

À noter : La détection de risque de défectuosité ne connaît que deux états. Elle ne permet qu'une estimation simplifiée de l'état de la batterie. La batterie est dans un bon état ou bien elle présente une forte probabilité d'être endommagé. L'état de la batterie n'est pas indiqué en %.

Indications pour une utilisation optimale de la batterie

Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.

Ne stockez l'accu que dans la plage de températures de –20 à 50 °C. Ne laissez par ex. pas l'accu dans une voiture en plein été.

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Une baisse notable de l'autonomie de l'accu au fil des recharges effectuées indique que l'accu est arrivé en fin de vie et qu'il doit être remplacé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Montage

▶ **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Fixation de la bandoulière (voir figure A)

Vous pouvez utiliser l'outil électroportatif en le portant à l'épaule à l'aide de la bandoulière **(20)**.

– Fixez pour cela la bandoulière **(20)** en la faisant passer sous les étriers **(15)**.

Remplacement du tuyau flexible (voir figure B)

L'outil électroportatif est fourni avec un tuyau flexible **(19)** de 120 cm de longueur.

Remplacez le tuyau flexible quand il est endommagé, écrasé ou fait un coude.

– Desserrez pour cela l'écrou **(21)** à l'extrémité du tuyau flexible avec une clé plate normale et dévissez le tuyau flexible **(19)** de l'outil électroportatif.
– Vissez à la place le nouveau tuyau flexible **(19)** et serrez l'écrou **(21)** avec un couple de 13–16 Nm.

Repositionnement des attaches de tuyau flexible (voir figure C)

Les attaches **(13)** peuvent être positionnées de différentes façons sur l'outil électroportatif.

– Détachez le tuyau flexible **(19)** des attaches **(13)**.
– Dévissez les vis **(22)** et délogez les attaches du boîtier de l'outil.
– Logez comme souhaité (suivant la position de travail) les attaches dans les renfoncements prévus d'un côté ou de l'autre de l'outil électroportatif et resserrez les vis.

Mise en place des cartouches de graisse

Cartouches admissibles

– Cartouches pull-off de 400 g
– Cartouche à visser de 500 g (utilisable avec adaptateur **(28)**: **2 608 001 205**)
– Cartouche à visser de 400 g (utilisable avec adaptateur **(29)**: **2 608 001 204**)

Mise en place d'une cartouche pull-off de 400 g (voir illustration D1–D2)

– Dévissez le cylindre de graisse **(12)** dans le sens antihoraire.
– Tirez la tige de poussée **(23)** à fond vers l'extérieur par le biais de la poignée **(16)** et logez-la dans la gorge de blocage **(24)**.
– Retirez le bouchon de la cartouche et insérez la cartouche pull-off de 400 g dans le cylindre **(12)** avec le côté ouvert se trouvant en bas.
– N'enlevez que maintenant la capsule pull-off de la cartouche.
– Vissez le cylindre **(12)** dans l'outil électroportatif dans le sens horaire.
– Délogez la tige de poussée **(23)** de la gorge de blocage **(24)** et poussez-la lentement jusqu'en butée dans le cylindre **(12)**.
Ou
Délogez la tige de poussée **(23)** de la gorge de blocage **(24)** et bloquez-la en la tournant de 90° avec le piston **(25)**. La tige de poussée se déplace alors en même temps que la graisse et il est possible de voir sur l'échelle graduée de la tige de poussée combien il reste de graisse (voir figure **D3**).
– Purgez le système (voir « Purge (voir figure **I**) », Page 13).

Mise en place d'une cartouche à visser de 500 g (voir illustration E1–E3)

– Dévissez le cylindre de graisse **(12)** dans le sens antihoraire.
– Pressez les languettes **(26)** et retirez la pièce de réduction **(27)**.
– Vissez l'adaptateur **(28)** dans l'outil électroportatif et serrez-le avec une clé plate (de 30 mm).
– Vissez une cartouche à visser de 500 g dans l'adaptateur **(28)**.
– Purgez le système (voir « Purge (voir figure **I**) », Page 13).

Mise en place d'une cartouche à visser de 400 g (voir illustration F1–F2)

– Dévissez le cylindre de graisse **(12)** dans le sens antihoraire.
– Fixez la pièce de réduction **(27)** sur l'outil électroportatif (si elle ne s'y trouve pas déjà).
– Vissez l'adaptateur **(29)** dans l'outil électroportatif et serrez-le avec une clé plate (de 41 mm).
– Vissez une cartouche à visser de 400 g dans l'adaptateur **(29)**.
– Purgez le système (voir « Purge (voir figure **I**) », Page 13).

Remplissage du cylindre de graisse à partir de bidons (voir figure G)

– Dévissez le cylindre de graisse **(12)** dans le sens antihoraire.
– Plongez le cylindre de graisse d'env. 5 cm dans la graisse du bidon.
– Tirez lentement la tige de poussée **(23)** à fond vers l'extérieur par le biais de la poignée **(16)** et logez-la dans la gorge de blocage **(24)**.
– Vissez le cylindre **(12)** dans l'outil électroportatif dans le sens horaire.
– Délogez la tige de poussée **(23)** de la gorge de blocage **(24)** et poussez-la lentement jusqu'en butée dans le cylindre **(12)**.
Ou
Délogez la tige de poussée **(23)** de la gorge de blocage **(24)** et bloquez-la en la tournant de 90° avec le piston **(25)**. La tige de poussée se déplace alors en même temps que la graisse et il est possible de voir sur l'échelle graduée de la tige de poussée combien il reste de graisse (voir figure **D3**).
– Purgez le système (voir « Purge (voir figure **I**) », Page 13).

Remplissage du cylindre de graisse à l'aide d'une pompe de remplissage (voir figures H1–H2)

Par le biais d'une valve de remplissage spécifique (filetage NPT 1/8"), le cylindre de graisse **(12)** peut être rempli directement à partir d'un fût à l'aide d'une pompe basse pression.

– Retirez le bouchon fileté **(30)** avec une clé six pans mâle et vissez la valve de remplissage (fournie avec la pompe basse pression) dans le trou fileté.
– Raccordez la pompe basse pression à la valve de remplissage et remplissez le cylindre **(12)** de graisse.
– Si vous raccordez toujours le cylindre de graisse à une pompe basse pression pour le remplir, vous pouvez laisser la valve de remplissage vissée sur l'outil électroportatif.
Dévissez sinon la valve de remplissage et obturez l'orifice avec le bouchon fileté **(30)**.
– Purgez le système (voir « Purge (voir figure **I**) », Page 13).

Purge (voir figure I)

Purge via la valve de purge

– Pour purger le cylindre de graisse **(12)** ou les cartouches en place, appuyez sur la valve de purge **(14)** jusqu'à ce que de la graisse sorte en continu de l'extrémité du tuyau flexible.

Pendant la purge, vous pouvez actionner en plus l'interrupteur Marche/Arrêt **(6)**.

Purge active

– Bloquez la tige de poussée **(23)** en la tournant de 90° avec le piston **(25)**. Appuyez sur la valve de purge **(14)** et poussez la tige de poussée vers l'avant jusqu'à ce que de la graisse sorte de la valve de purge **(14)**.
ou
Appuyez sur la valve de purge **(14)** et poussez le fond de la cartouche en place (cartouche à visser de 500 g ou 400 g) avec un objet approprié jusqu'à ce que de la graisse sorte de la valve de purge **(14)**.

Montage de l'embout coudé à 90° (voir figure J)

Pour pouvoir aller dans des espaces difficiles d'accès, il est possible de fixer un embout coudé à 90° **(32)** à l'extrémité de l'embout normal **(31)**.

– Emboîtez l'embout coudé à 90° **(32)** dans l'embout normal **(31)** du tuyau flexible **(19)** et recouvrez le raccord avec le manchon **(33)**.
– Pour retirer l'embout coudé à 90° **(32)**, repoussez le manchon **(33)** vers l'arrière et désolidarisez l'embout coudé à 90° **(32)** de l'embout **(31)**.

Remplacement du couvre-batterie

Au cas où le couvre-batterie **(8)** a été endommagé, il faut le remplacer.

– Retirez la batterie **(9)**.
– Ôtez les vis **(11)** et retirez le couvre-batterie.
– Vissez à la place le nouveau couvre-batterie.

Mise en marche

Préparatifs

Réglage du nombre de courses de pompage

La présélection de courses de pompage permet de faire en sorte que la même quantité de graisse soit injectée à chaque point de lubrification.

– Réglez le nombre de courses de pompage souhaité au moyen de la molette **(2)**.

Molette (2)	Nombre de courses de pompage
ON	Illimité, tant que l'interrupteur Marche/Arrêt **(6)** est actionné.
1 ... **50**	Après avoir atteint le nombre de courses de pompage réglé, l'outil électroportatif s'arrête automatiquement, même si l'interrupteur Marche/Arrêt **(6)** continue d'être actionné.

Réglage de la vitesse

L'outil électroportatif dispose de deux vitesses régulant le rapport entre le débit de graisse et la pression d'utilisation.

– Réglez la vitesse souhaitée à l'aide du sélecteur de vitesse **(7)**.

Sélecteur de vitesse (7)	Débit de graisse/pression d'utilisation
Vitesse **1**	– Débit de graisse : 100 g/min – Pression maximale : 10 000 psi
Vitesse **2**	– Débit de graisse maximal : 320 g/min – Plage de pressions : 6 000 –8 000 psi

Vue d'ensemble des quantités de graisse

La quantité de graisse injectée est fonction du nombre de courses de pompage.

Nombre de courses de pompage	Quantité de graisse[A)] [g]
1	0,7
2	1,4
3	2,1
4	2,8
5	3,5
6	4,2
7	4,9
8	5,6
9	6,3
10	7,0
15	10,5
20	14,0
25	17,5
50	35,0

A) ± 5 %

Mise en service

Mise en marche/arrêt

– Pour **débloquer** l'interrupteur Marche/Arrêt **(6)**, déplacez le verrouillage **(4)** de la gauche vers la droite.
– Pour **mettre en marche** l'outil électroportatif, actionnez l'interrupteur Marche/Arrêt **(6)** et maintenez-le enfoncé.
– Pour **bloquer** l'interrupteur marche/arrêt **(6)**, appuyez en même temps sur le bouton de blocage **(5)**.
– Pour **arrêter** l'outil électroportatif, relâchez l'interrupteur marche/arrêt **(6)** ou, s'il est bloqué avec le bouton de blocage **(5)**, appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt **(6)** puis relâchez-le.
– En fin d'utilisation, poussez le verrouillage **(4)** de la droite vers la gauche pour exclure toute éjection de graisse non voulue.

LED d'éclairage

La LED d'éclairage **(1)** permet d'éclairer la zone de travail dans les endroits sombres.

– Pour allumer la LED d'éclairage, appuyez sur le bouton d'activation/désactivation de la LED d'éclairage **(3)**. Si l'outil électroportatif n'est pas utilisé après avoir allumé la LED d'éclairage, cette dernière s'éteint automatiquement au bout d'un certain temps.
– Pour éteindre la LED d'éclairage, appuyez à nouveau sur le bouton d'activation/désactivation de la LED d'éclairage **(3)**.

Instructions d'utilisation

▶ **Observez les indications des fabricants de graisse !** Certaines graisses ne sont utilisables que dans une plage de températures bien définie.

▶ **Ouvrez et utilisez les cartouches conformément aux instructions du fabricant.**

▶ **Les étriers pour bandoulière ne sont pas conçus pour fixer une sécurité antichute.** N'utilisez les étriers **(15)** que pour fixer une bandoulière.

Réalisation de graissages (voir figure K)

– Remplissez l'outil électroportatif de graisse.
– Montez l'embout souhaité : **(31)** / **(32)**.
– Réglez la vitesse souhaitée (sélecteur **(7)**).
– Réglez si nécessaire le nombre de courses de pompage (molette **(2)**).
– Reliez l'embout au graisseur/point de lubrification.
– Déverrouillez l'interrupteur Marche/Arrêt (verrouillage **(4)**).
– Mettez en marche l'outil électroportatif (interrupteur Marche/Arrêt **(6)**).
– Une fois que la quantité de graisse souhaitée a été injectée, arrêtez l'outil électroportatif.
Ou
Une fois que le nombre de courses de pompage réglé est atteint, l'outil électroportatif s'arrête automatiquement.

Valve de surpression

La valve de surpression **(18)** s'ouvre quand la pression d'utilisation vient à dépasser la valeur maximale de 10 000 psi lors d'un graissage. La graisse s'écoule alors dans le capuchon de la valve de surpression et l'outil électroportatif s'arrête automatiquement.

– Arrêtez l'outil électroportatif.
– Vérifiez si le point de graissage/le graisseur et le tuyau flexible **(19)** ne sont pas bouchés.

Après avoir supprimé la cause à l'origine de la montée en pression, il est possible de se remettre au travail normalement.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

▶ **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

▶ **Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

France
Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Maroc
Tel. : +212 5 29 31 43 27

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



Garantie du fabricant

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601



2 608 001 206



2 608 001 205



2 608 001 204

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601